



جمهوری اسلامی ایران

وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

معاونت قرآن و عترت

آزمون سراسری قرآن کریم - ترجمه و مفاهیم سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

مهرماه ۱۳۹۲

زمان پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

لطفاً گزینه صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید

* کدام دسته از لغات یا معانی به ترتیب صحیح است؟

۱ - اِجْتَنِبُوا، تُرَاب، أَلَيْهِ:

- الف- دوری گزینید، خاک، دردنگاک ب- نزدیک نشود، گل، عذاب
 ج- برگیرید، خاک، درد د- دوری گزینید، تردید، عذاب

۲ - تعلیم می‌دهد، پیشی بگیرید، پوست‌ها:

- الف- يَعْلَمُ، سارِعوا، أصوات ب- يُعَلِّمُ، ساِيقوا، جُلُود
 ج- عَلَمَ، عَصَوا، عَيْون د- آعَلَمُ، أَدْخُلوا، آبصار

۳ - إِذَا، مَنْ، أَنْ:

- الف- هنگامی که، چه کسی، هرگز نه ب- در این هنگام، هرکس، حتماً
 ج- ناگهان، از، نزد د- اگر، چه کسانی، ای کاش

۴ - مَتَاع، أَفْلَحَ، كَيْدَ:

- الف- بهرمندی، پیروز شد، ناسپاس ب- زندگی، انداخت، چاره‌اندیشی
 ج- کالا، رستگار شد، نیرنگ د- بهره، دریافت، پیری

۵ - يَأْتِيهِمْ، أَسَانْ، مَيْغِيرِدْ:

- الف- نَجَيِّنَا، يَسْطُطُ، يَجِدُ ب- نادی
 ج- نَجَّعْلُ، يُسْرَ، يَعِدُ د- وَجَدَنَا، يَسِيرَ، يَأْخُذُ

۶ - ئَبَا، يَقِدِرُ، مَثَوِيَّ:

- الف- پیام، وسعت می‌بخشد، معین ب- خبر، تنگ می‌گرداند، جایگاه
 ج- فرزندان، می‌برد، میوه‌ها د- پسران، فرمان می‌دهد، پایدار

* کدام ترجمه صحیح است؟

۷ - فَاتَّبَعُوهُ وَ اتَّقُوا:

- الف- پس پیروی کنید آن را و تقوا پیشه کنید ب- پس پیروی کردند آن را و تقوا پیشه کردند
 ج- پس او پیروی کرد و تقوا پیشه کرد د- پس از او پیروی کرد و تقوا پیشه کرد

۸ - مُصدَّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ:

- الف- تصدیق می‌کند آنچه را که قبل از آن بود ب- تصدیق کننده برای آن چه پیش از آن است
 ج- تصدیق کرد آنچه را که قبل از آن بود د- آنچه پیش از آن است را تصدیق می‌کند.

٩ - وَلَقَدْ جَاءُهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَبُوهُ:

- الف- و هرگاه آمد به سوی آنها پیامبری از خودشان، تکذیب کردند.
 ب- و قطعاً آمد آنان را پیامبری از (خود) آنها، پس تکذیب کردند او را
 ج- و هرگاه آمد به سوی آنان پیامبری، گروهی از ایشان او را تکذیب کردند.
 د- و قطعاً آمدند ایشان به سوی پیامبر خود، پس او را تکذیب کردند.

١٠ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ:

- الف- و قطعاً نازل کردیم به سوی تو، نشانه‌هایی روشن را ب- و قطعاً نازل می‌کیم به تو، معجزات روشن را
 ج- و قطعاً آنچه را که بر تو نازل می‌کنیم آیاتی روشنگر است د- و قطعاً آنچه را بر تو فرو فرستادیم معجزاتی است روشنگر

١١ وَمَنْ يَتَقَبَّلُ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مَخْرَجًا:

- الف- و خداوند برای کسی راه نجات قرار می‌دهد که تقوای داشته باشد
 ب- و کسی که تقوای خدا را پیشه کند، راه نجاتی برای خود قرار داده است
 ج- و هر کس که تقوای خدا را پیشه کند، قرار می‌دهد برای او گشایشی
 د- و کسی که تقوای خدا را پیشه کند، قرار می‌گیرد برای او راه نجاتی

١٢ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ:

- الف- و نزد اوست کلیدهای غیب، که کسی آگاهی نداشت به آن به جز او
 ب- و کلیدهایی است نزد او از خزانی غیب، که آگاهی ندارد به آن به جز او
 ج- و نزد اوست کلیدهای غیب، (کسی) نمی‌داند آنها را مگر او
 د- و نزد خداست کلیدهای خزانی غیب، (کسی) نمی‌داند آنها را مگر خدا

١٣ وَلَهُ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ:

- الف- و خداوند است که از مردم حج کردن خانه‌اش را خواست ب- و به خاطر خداوند است که مردم، حج خانه خدا را بجا می‌آورند
 ج- و خداوند بر مردم واجب کرد حج کردن خانه‌اش را د- و برای خداست بر (عهد) مردم، حج خانه خدا

١٤ اُذْعُونَى أَسْتَجِبْ لَكُمْ:

- الف- بخوان مرا (تا) اجابت کنم شما را ب- بخوانید مرا (تا) اجابت کنم برای شما
 ج- او مرا خواند، پس اجابت کردم به خاطر شما د- اگر بخوانید مرا، اجابت می‌کنم شما را

* کدام عبارت قرآنی، معادل دقیق ترجمه داده شده است؟

١٥ خداوند سرپرست کسانی است که ایمان آورند:

- الف- ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا ب-
 ج- إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ د-

١٦ بِهِ پَمْ دارند نماز را و می‌دهند زکات را:

- الف- يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَةَ ب-
 ج- الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيَأْتُونَ الزَّكَةَ د-

١٧ ای مردم، بندگی کنید پروردگار تان را:

- الف- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ ب-
 ج- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِبُّو لِلَّهِ د-

۱۸- قطعاً در آن نشانه‌هایی است برای گروهی که می‌اندیشنند:

- الف- **إِنْ فِي ذَلِكَ لَا يَهُ لِقَوْمٍ يَنَفَّكُرُونَ** ب-
- ج- **كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ** د-
- إنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَهُ لِقَوْمٍ يَنَفَّكُرُونَ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَهُ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

۱۹- و خدا می‌خواهد که توبه شما را بپذیرد:

- الف- **أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبِلُ التَّوْبَةَ** ب-
- ج- **فَأَوْلَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ** د-
- فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ
وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ

* گزینه صحیح را انتخاب کنید؟ *

۲۰- با توجه به توضیحات داده شده کدام گزینه صحیح است؟

- الف- کلماتی که در حروف اصلی (ریشه کلمه) مشترکند، «هم خانواده» می‌باشد. مثل: رسول، رسل، رسالت، اسلام
- ب- کلمه «مُسِّلِم» مفرد، و کلمات «مُسِّلِمَانِ، مُسِّلِمِينَ» مُثنی، و کلمات «مُسِّلِمَيْنِ، مُسِّلِمُونَ» جمع است.
- ج- کلمات «مُؤْمِنِ»، «صَالِحٌ» و «أَسَدٌ» مذكر و کلمات «فَاكِهَةٌ»، «حَسَنَةٌ» و «قَمَرٌ» مؤنث است.
- د- کلماتی که حروف اصلی آنها متفاوت است، ولی حروف زاید، علائم و حرکات آنها یکسان است، کلمات «هم وزن» نام دارند. مثل: محمود، منصور، میسور، معلوم

۲۱- با توجه به آیه زیر کدام گزینه صحیح است؟

«النَّبِيُّ أُولَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ»

- الف- «نَبِيٌّ» مفرد، «مُؤْمِنِينَ» مُثنی، «أَنفُسٌ، أَزْوَاجٌ، أُمَّهَاتٌ» جمع مكسر است
- ب- «نَبِيٌّ» مفرد، «مُؤْمِنِينَ» جمع سالم مذكر، «أَنفُسٌ، أَزْوَاجٌ، أُمَّهَاتٌ» جمع سالم مؤنث است
- ج- «نَبِيٌّ» مفرد، «مُؤْمِنِينَ» جمع سالم مذكر، «أَنفُسٌ، أَزْوَاجٌ، أُمَّهَاتٌ» جمع مكسر است
- د- «بَنِي، أَنفُسٌ» مفرد، «مُؤْمِنِينَ» جمع سالم مذكر، «أَزْوَاجٌ، أُمَّهَاتٌ» جمع مكسر است

۲۲- کدام گزینه صحیح است؟

- الف- در عبارت «هُوَ التَّزِيزُ الْحَكِيمُ»، کلمه «هُوَ» ضمیر مفرد مذکر غایب متصل است
- ب- در عبارت «هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ» کلمه «هَا» ضمیر جمع مذکر غایب متصل است
- ج- در عبارت «فَاتَّبَعُوهُ» کلمه «هُوَ» ضمیر مفرد مذکر غائب و مفعولی منفصل است
- د- در عبارت «فَمَنْ رَبِّكُمَا» کلمه «كُمَا» ضمیر مثنی مذکر مخاطب متصل است

۲۳- از فعل ماضی «ذَكَرٌ» جمع مذکر غایب و جمع مؤنث مخاطب کدام است؟

- الف- ذَكَرُوا: یاد کردند، ذَكَرْتُمْ: یاد کردید ب- ذَكَرْتُمْ: یاد کردند، ذَكَرْتُنَّ: یاد کردید
- ج- ذَكَرْتُمْ: یاد کردید، ذَكَرْنَ: یاد کردند د- ذَكَرْتُمْ: یاد کردند، ذَكَرْتُنَّ: یاد کردید

۲۴- از فعل مضارع «يَنْصُرُ» متکلم مفرد و متکلم جمع کدام است؟

- الف- أَنْصُرُ: یاری می‌کنم، نَصَرُ: یاری می‌کنیم ب- نَصَرْتُ: یاری کردم، نَصَرَنَا: یاری کردیم
- ج- أَنْصُرُ: یاری می‌کنم، نَصَرُ: یاری می‌کنیم د- أَنْصُرُ: یاری می‌کنم، تَنَصُّرُونَ: یاری می‌کنید

۲۵- از فعل مضارع «يَعْبُدُ» کدام گزینه صحیح است؟

- الف- سَيَّءَبُدُ: عبادت خواهد کرد، سَوْفَ يَعْبُدُ: به زودی عبادت خواهد کرد، فعل مستقبل (آینده) هستند.
- ب- كَانَ يَعْبُدُ: عبادت می‌کند، فعل ماضی استمراری است.
- ج- لَا يَعْبُدُ: عبادت نکرد، فعل مضارع منفی است.
- د- لَمْ يَعْبُدُ: عبادت نکرد، فعل ماضی منفی است.

۲۶ در کدام گزینه فعل امر صحیح است؟

- الف- از فعل «تَعَلَّمُ: می‌دانی»، «أَعْلَمُ: بدان» فعل امر است.
- ب- از فعل «تَسْمَعُونَ: می‌شنوید»، «تَسْمَعَاوِا: بشنوید» فعل امر است.
- ج- از فعل «تَتَوَكَّلُ: توکل می‌کنی»، «تَوَكَّلُ: توکل کن» فعل امر است.
- د- از فعل «تَهَدِّي: هدایت می‌کنی»، «إِهْدِي: هدایت کن» فعل امر است.

۲۷ کدام گزینه صحیح است؟

- الف- در عبارت «كَذِيلَكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»، کلمه «مُحسِنِينَ: نیکوکاران» اسم مفعول است.
- ب- در عبارت «وَسَنْجَزِي الشَّاكِرِينَ»، کلمه «شاكِرِينَ: شکرگزاران» اسم مفعول است.
- ج- در عبارت «لِكُلِّ بَابٍ جُزْءٌ مَقْسُومٌ»، کلمه «مَقْسُومٌ: تقسیم شده» اسم فاعل است.
- د- در عبارت «وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ»، کلمه «الْحُسْنَىٰ: بهتر» اسم تفضیل است.

* کدام عبارت قرآنی پاسخ صحیح تری به سؤالات زیر است؟

- ۲۸ یکی از وظایف اجتماعی مؤمنان، قیام برای عدالت اجتماعی است. کدام عبارت قرآنی زیر به هدفی از نهضت انبیاء در این زمینه اشاره دارد؟

- الف- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُوْنُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ب-
- ج- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظُّنُنِ إِنَّ بَعْضَ الظُّنُنِ إِثْمٌ د-
- یا اَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا
وَأَنْزَلَنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُولَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ

- ۲۹ قرآن کریم هدف از برپایی نماز را زنده نگهداشتند یاد خدا در دل بندگان خود می‌شمارد. کدام عبارت قرآنی بیانگر این مسأله است؟

الف- إِنَّمَا إِلَهُنَا إِلَهٌ إِلَّا أَنَّا فَاعْبُدُنَّهُ وَأَقِيمُ الصَّلَاةَ لِذِكْرِهِ

ب- فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاهُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَتَنَعْمَ النَّصِيرُ

ج- الَّذِينَ يُقْيِمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَةَ وَهُمْ بِالآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

د- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِنُو بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

- ۳۰ یکی از شرایط توبه، اصلاح گذشته‌ها و انجام کارهای شایسته است. این شرط را در کدام عبارت قرآنی زیر می‌توان دید؟

- الف- إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
- ب- وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَسْعَونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمْلِئُوا مَيْلَأَ عَظِيمًا
- ج- فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ
- د- أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبِلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ



سوالات تشریحی آزمون سراسری قرآن کریم - ترجمه و مفاهیم سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

مهرماه ۱۳۹۲

* جدول زیر را تکمیل کنید.

	بغی	اقم	یخافون	کلمه
دوست می دارد				ترجمه

* آیات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

۱ - قد کانت لکمْ أَسْنَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ

۲ - وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا

۳ - قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

۴ - إِنْ يَنْصُرُكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبٌ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُلُكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فُلَيْتُو كَلِّ الْمُؤْمِنُونَ

۵ - إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ

۶ - وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَلَلَّهُرَ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

۷ - وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

۸ - يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أُولَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَعْلَمْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

۹ - بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْزَنُونَ